

"I hear of Sherlock everywhere"



# Sherlockiana

MEDDELELSE FRA

SHERLOCK HOLMES KLUBBEN I DANMARK  
THE DANISH BAKER STREET IRREGULARS

Vesterbro 60 . 9000 Aalborg . Telefon (08) 12 39 13

Nr. 4, 1976 . 21. Aargang

Ansvahavende:  
Klubbens Præsident,  
Tegneren Henry Lauritzen

## Citatet

William Stuart Barring-Gould (1913-1967) var en af de store Sherlockianere. Han fødtes i Minneapolis i Minnesota, hvor Faderen var engelsk Konsul, og allerede som fjortenaarig begyndte Drengen sine livslange Studier af Sherlock Holmes. Efter at have prøvet en lang Række forskelligartede Professioner begyndte han at skrive, og han endte som Direktør for Time Magazine og Medlem af Mystery Writers of America.

I 1962 udsendte Bill Baring-Gould Sherlock Holmes of Baker Street, som var en saa fri Gendigtning af Mesterens Liv, at baade amerikanske og engelske Kritikere gav Bogen en haard Medfart, skønt vi nok i Dag vil bedømme den væsentligt mildere. Han satte sig et varigt Monument med det af alle berømmede to-Binds Værk, The Annotated Sherlock Holmes, og det var tragisk, at han døde i sin bedste Alder, efter Arbejdets Afslutning - men før Publiceringen, saaledes at han ikke naaede at se sit Livsværk færdiggjort.

Bill Baring-Gould, hvis Titulatur som Baker Street Irregular var "The Gloria Scott", havde som sideløbende Hobbies Mark Twain's Humor, P. G. Wodehouse's Humor, Limerick'er (af hvilke han udgav en større Samling), og Amatør-Teater. Han var nær, personlig Ven med alle indenfor den sherlockianske Verden, og efter hans Død, den 11. August 1967, fremhævede The Baker Street Journal særligt, at han altid havde været parat til at hjælpe og opmuntre de unge Sherlockianere.

Det følgende Citat er Slutningen paa Sherlock Holmes of Baker Street - og Afslutningen, i 1957, paa den 103-aarige Mesterdetektivs Liv.

Blæsten var taget til i Styrke. Bølgerne slog stærkere mod Smaastene-ne nedenfor.

Den gamle Mand, der sad ved Strandkanten, anbragte sig lidt mere bekvemt paa Bænken.

Saa mange Fjender. Culverton Smith og Charles Augustus Milverton og den tyske Spion, Von Bork. Og dog levede han stadigvæk og passede sine Bier i Sussex' Bakker.

Saa mange Fjender - og saa mange Konkurrenter, som ogsaa for de flestes Vedkommende var hans Venner. Youghal og MacDonald og Stanley Hopkins. Og i de tidlige Dage Gregson og Lestrade - "de bedste af Scotland Yard'erne," det var saadan, han havde beskrevet dem for Watson.

Gode gamle Watson! Trofast Ven, betroet Følgesvend. Britisk Gentleman. Watson's Død, i 1929, var et af de haardeste Slag, den gamle Mand paa Bænken havde modtaget.

Gode gamle Watson! Men de Historier, Watson havde skrevet! Hvad var det nu, han engang havde sagt til Watson? "Opdagelseskunsten er, eller burde være, en præcis Videnskab, og burde behandles paa samme kølige og



ufølsomme Maade. De har forsøgt at farve den med Romantik, hvilket har **frembragt** samme Virkning, som hvis De havde indlagt en Kærlighedshistorie eller en Bortførelseshistorie i Euclid's femte Læresætning..."

Den gamle Mand paa Bænken rystede paa Hovedet. Det var nok bedst, hans Berømmelse hvilede paa hans egen Whole Art of Detection, og ikke paa Watson's Eventyr.

Naa, hans Arbejde var gjort, og det var gjort vel. Verden vilde længe huske Sherlock Holmes' Navn.

Det var blevet meget koldere og helt mørkt.

Den gamle Mand paa Bænken drog sin Kappe tættere om sig. De graa Øjne lukkede sig. Det hvidharede Hoved faldt forover mod Brystet.

For sidste Gang talte de smalle Læber.

"Irene," sagde den gamle Mand. "Irene."

Anderson fra Sussex Politikorpset fandt ham siddende dør den følgende Morgen.

## Sherlock Holmes Klubben

Vi siger god Dag og hjertelig velkommen til endnu et nyt Klubmedlem:

Cand. phil. Georg Lennard Bech, København.

Og saa beklager vi, at vi i Sherlock Holmes Klubbens Jubilæumshefte under Listen over Medlemmer glemte een, og det endda et Eresmedlem og en mangeaarig, prøvet Ven: Stanley MacKenzie, 64 Bassett Road, London, W.10, England. - Stanley MacKenzie er en kendt Teatermand, han kender alt til Sherlock Holmes Teaterstykket, og jeg siger: Sorry, Stanley!

Vi bringer undtagelsesvis en Notits om et Tilbud. Det er et Medlem, der ønsker at afhænde Ronald De Waal: The World Bibliography of Sherlock Holmes and Dr. Watson til den højstbydende. Eksemplaret er som nyt, og den mindste Pris, der vil blive accepteret er 250 Kr. - De, der er interesseret i det store Værk, bedes henvende sig direkte til: Jan Helge Grini, Postboks 163, 4401 Flekkefjord, Norge.

Vi har en vigtig Meddelelse og beder Dem venligst tage Kalender og Kuglepen frem og notere, at

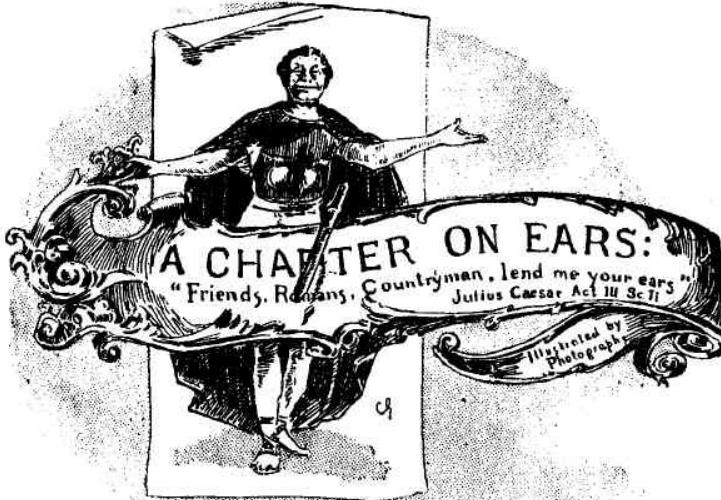
## AARSMØDET

afholdes Lørdag den 8. Januar Kl. 19,30 præcis, og det foregaar som sædvanlig i Frederiksberg Raadhuskælder, Smallegade 1, København F. - Fik De det noteret? - Tak!

Sidste Aar havde vi jo det meget omtalte Aarsmøde, der samtidig var en Jubilæumsfest med smuk Deltagelse fra fire Nationer - nemlig, foruden Danmark, fra USA, Norge og Sverige. Vi maa se at gentage Successen, selv om Formatet denne Gang nok bliver lidt mere beskedent, men Klubbens Bestyrelse har lagt Hovederne i Blød og gør dens bedste.

Da nogle af de nyere Klubmedlemmer sikkert møder op for første Gang, skal vi oplyse, at selve Adgangen til Mødet er gratis. Klubben giver som sædvanlig eet - Skatmesteren flotter sig og siger to! - Glas Portvin, saa vi kan drikke de fire conaniske Skaaler, og medens Mødet foregaar og Programmet afvikles, kan der købes Øl eller Sodavand, saafremt man skulde faa Lyst, eller man føler Tørst. Vi plejer at slutte af med lidt fælles Smørrebrød, maaske med en enkelt Øl og Dram til, hvor enhver betaler for sig, og vi plejer, synes vi da, at have det rart. Mød derfor op i stort Antal! Husk paa Sherlock Holmes' Ord til Watson: "Kom, hvis det er belejligt - hvis det er ubelejligt, saa kom alligevel!"

Silver Blaze Sweepstakes og Professor Moriarty Memorial rides paa Aalborg Væddeløbsbane Lørdag den 21. Maj. Denne Dato bedes De ligeledes notere!



Vort Medlem Bjarne Nielsen har læst i gamle Numre af The Strand Magazine og fundet frem til en interessant Teori, som hermed videsregives. Desværre kan vi ikke gengive de mange Ører, der led sagede Teksten, da det vilde tage for meget Plads op, og Reproduktionen vilde koste for mange Kroner. – Til venstre ses Titelvignetten fra The Strand Magazine.

I "The Adventure of the Cardboard Box" siger Holmes: "In last year's "Anthropological Journal" you will find two short monographs from my pen upon the subject". Emnet, Holmes har skrevet om, er ørets anatomi. Holmes siger selv: "As a medical man, you are aware, Watson, that there is no part of the body which varies so much as the human ear".

Tage la Cour har i sin monografi om Holmes' forfatterskab anført, at de to artikler blev trykt i "Anthropological Journal" i 1888 på siderne 32-70 og 324-361.

Dette tidsskrift har i mange år været flittigt eftersøgt af samlere, og de heldige, der finder det, kan være sikre på at anbringe deres penge fornuftigt. Ganske som Holmes' øvrige skrifter, vil dette altid bringe auktionsbuddene i vejret.

Men hvad med os andre, der ikke har skyggen af chance for at erhverve dette sjældne skrift (eller for den sags skyld noget andet skrift fra Holmes' hånd)? For os er der godt nyt.

"The Adventure of the Cardboard Box" blev udsendt i "The Strand Magazine" i januar 1893, og Holmes' hentydning til sine artikler om ørets anatomi og dennes betydning for opdagerkunsten har sikkert vakt læsernes nysgerrighed. Mange har nok forgæves søgt at sikre sig de omtalte numre af "Anthropological Journal", men forgæves. Hvad har så været mere naturligt end at bombardere "The Strand Magazine" med læserbreve, der krævede nærmere oplysninger om dette interessante emne. Og hvad har været mere naturligt for redaktionen af "The Strand Magazine" end at henvende sig til mesteren selv.

Fra Watson ved vi, at Holmes i høj grad var modtagelig for smiger, og et generelt læserønske om en artikel om en af hans mange små kæpheste har naturligvis haft sin virkning. Holmes genskrev sine artikler og formede dem nu for et bredere publikum.

Og resultatet har vi allerede i "The Strand Magazine" for april og maj 1893 på siderne 388-391 og 525-527.

Her står en - ganske vist - anonym artikel, "A Chapter On Ears", men der kan vist ikke være tvivl om, hvem forfatteren er. I begyndelsen af artiklen hedder det om øret, "that it offers a wider field for diversity in speculation than any other single member". Og lidt senere specificerer forfatteren, hvilken brug man f.eks. kan gøre af ørets særegne kendeteogn: "Scotland Yard takes the measure and a minute inventory of the ears of a criminal, so that other bodily witnesses failing, helix or tragus will finally tend to acquit or convict the subsequent suspect".

Og er man stadig i tvivl, bedes man se på de eksempler forfatteren har valgt i anden halvdel af artiklen. Blandt de mange af datidens berømtheder, hvis øren her afbildes, er i hvert fald to, der, om jeg så må sige, vil falde Sherlockianere i "øret". For sin egen skyld har Holmes medtaget M. Jean de Reszke, og for sin ven Watson's skyld dennes yndlingsforfatter Mr. Clark Russell.

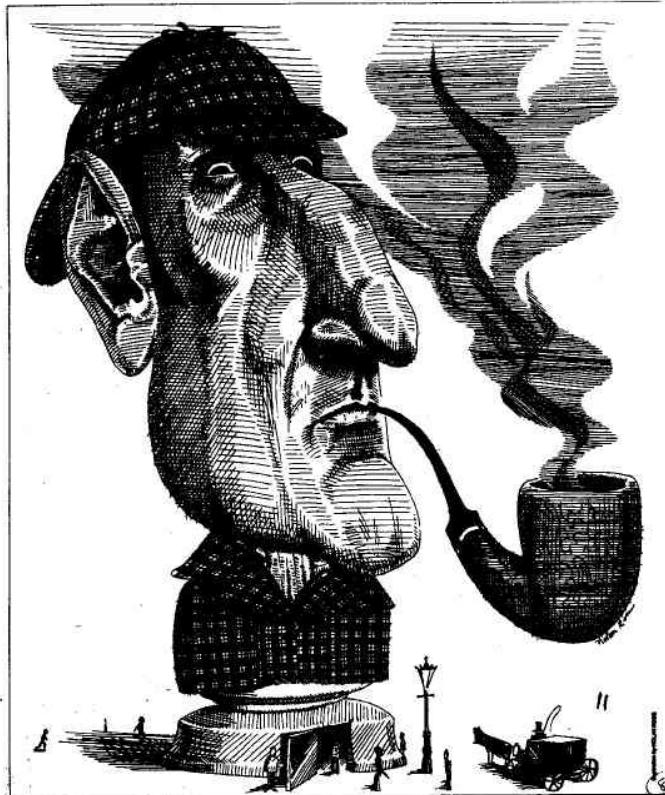
For mig at se er der ingen tvivl om ophavsmanden til disse to artik-

ler, og de sikkert mange Sherlockianere, der ejer "The Strand Magazine" fra 1893, kan altså nu prale med at være i besiddelse af en artikel fra mesterens egen hånd.

Hvilket naturligvis også skulle kunne lukke munden på visse tvivlere. Thi en mand, der aldrig har levet, kan da for Moryart ikke have skrevet artikler til "The Strand Magazine".

Voila!

Bjarne Nielsen



#### THE ADVENTURES OF HERLOCK SHOLMES

By Peter Todd  
Introduction by Philip José Farmer

The longest series of Sherlock Holmes parodies ever written is *The Adventures of Herlock Sholmes* – precisely 100 tales, virtually all of which were written by Charles Harold St. John Hamilton under the pseudonym Peter Todd.

The first series of this prodigious cycle appeared in the English weekly magazine, *The Greyfriars Herald*, in 1915 and 1916. The cheaply-produced little periodical was not successful, folding into oblivion after 18 issues. Each issue contained a humorous misadventure of Sholmes, recorded by his friend Jotson. This is the first collection of these tales. The illustrations were drawn by Lewis R. Higgins for the original magazine appearances.

Few writers are as steeped in the life and adventures of Sherlock Holmes as Philip José Farmer, the Hugo award-winning science fiction writer who has given Holmes featured roles in many of his books.

Regular edition, clothbound, pictorial dust wrapper, 152 pages, limited to 1000 copies ..... \$10.  
Collector's edition, numbered and signed by Philip José Farmer, in a custom slipcase, limited to 250 copies . \$20.

ISBN 0-89296-025-6  
ISBN 0-89296-026-5

Trade edition  
Limited edition

THE MYSTERIOUS PRESS  
P.O. Box 334  
East Station  
Yonkers, N.Y. 10704

Vi vil her i SHERLOCKIANA gerne bringe forskellige Tegneres Opfattelser af Sherlock Holmes. Helst uden den krumme Pibe, som faar os til at krumme Tæer, fordi den er ukorrekt, men Uskikken med den krumme Pibe synes man ikke at kunne komme til Livs. Og selv Storm P. forsyndede sig, naar han tegnede Holmes! Fejlen stammer fra Skuespilleren William Gillette, som fandt at man bedst kunde tale tydeligt med Pibe i Munden, naar Pibespidsen var krum, og Pibens Vægt derfor mindre generende.

Tegningen herover skyldes Nolan Ross, og den kommer fra Detroit Free Press, 16. Maj 1976. – Annoncen til højre har vi laant fra det svenske DAST, og det drejer sig, som man ser, om det første Bind af en Serie med 100 Parodier fra 1915-16 med Herlock Sholmes som Detektiv. Vi har endnu ikke set dette Bind, med de originale Tegninger af Lewis R.

Higgins, men DAST berømmer Bogen, anbefaler sine Læsere at bestille den snarest og kalder den et "collector's item." Annoncen bringer Adressen, man kan henvende sig til, saafremt man er Liebhaver.



# Spontan Hyldest

Det maatte jo komme! Sherlock Holmes som Dørhammer i massiv Bronze, med en Bronze Bi som Bolt paa Dørens Inderside. Det er William Cordiner, som har skabt Dørhammeren.

I det svenske JURY, tidskrift

för deckarvänner, Nr. 4 1976, bemärker vi navnlig en Artikel af Tidsskriftets Holmes-Ekspert, Ted Bergman: The Game Is Afoot.

Our Japanese friend, Kiyoshi Arai, tells us in a letter that there is now a pub in Tokyo called "Sherlock Holmes"

シャーロック・ホームズ

which, as everybody knows, means Sherlock Holmes. Thank you, Mr. Arai!

## Sherlock Holmes' Litteraturen

The Adventure of The Peerless Peer by John H. Watson, M.D. Edited by Philip José Farmer. A Dell Book. - Denne Bog, som vi tidligere har nævnt men først nu har modtaget og læst, er en Skuffelse. Den foregaar i 1916 i det mørke Afrika, hvor Holmes og Watson møder Von Bork og "The Lord of the Jungle" himself, Tarzan. Optakten er ret lovende, men Forfatteren taber snart al Fornuft og Rimelighed, og hverken gennem deres Tale eller Handlinger genkender man Holmes og Watson. Det er ikke nok, at Forfatteren benytter nogle magiske Navne.

D. R. Bensen: Sherlock Holmes in New York. Ballantine Books. - Bogen er skrevet over en emerikansk TV-Film med Roger Moore, Patrick Macnee og John Huston som henholdsvis Holmes, Watson og Moriarty, og med Charlotte Rampling i Irene Adler's Rolle. - Det er blevet til en meget vellykket Bog som foregaar i Manhattan ved Aarhundredskiftet. Den drejer sig om Kidnapping af Irene Adler's og, viser det sig, Holmes' lille Søn, Scott Adler, og om ikke færre end 360.000 Guldbarrer, der forsvinder! Tonen er veltruffet, og baade i Starten og i Afslutningen er det en Fornøjelse at læse om, hvordan Holmes faar Ram paa den onde Professor.

Richard L. Boyen: The Giant Rat of Sumatra. Warner Books. - Mathilda Briggs var et Skib, der havde Tilknytning til den gigantiske Rotte fra Sumatra, "a story for which the world is not yet prepared," læste vi i "The Adventure of the Sussex Vampire." Det var i 1912, Watson nedskrev Beretningen, som først maatte offentliggøres i dette Herrens Aar, paastaar Mr. Boyer. Vi er nu mere hærdede og bedre forberedte til at høre den grusomme Historie om den morderiske Rotte, stor som en Kalv, og de Hemmeligheder, der gemte sig bag den. Det er en lang Fortælling, og Watson vilde nok have gjort klogt i at stramme den.

Sir Arthur Conan Doyle: Sherlock Holmes Aventyr. I urval och med företal av Torsten Ehrenmark. Med de ursprungliga illustrationerna av Sidney Paget, Gilbert Holiday, Arthur Twidle och Howard K. Elcock. Bokförlaget Bra Böcker. - Fin svensk illustreret Udgave med elleve Historier, hvoriblandt Det spräckliga bandet, Silverblåsen, De dansande figurerna, Djävulsfotritten og Blodfläckarna. Bogen tjener Forlaget til Åre.

George Gooden and Frank Thomas: Sherlock Holmes, Bridge Detective. Frank Thomas, 7250 Franklin Avenue, Los Angeles, CA 90046. - At Holmes ogsaa var fremragende som Bridgespiller, kan næppe undre os - maaske mere, at Watson ligeledes var en Spiller i Mesterklassen. I Bogen her faar vi gennemgaaet 44 Spil, der giver Holmes Anledning til at brillere og gøre skarpsindige Deduktioner, men tro ikke, det blot er en Vejledning i det ædle Spil. Der er i Tilgift en Del Illustrationer og en Mængde Udenomsberetninger om Holmes' og Watson's Liv og Oplevelser. Vi faar saaledes baade gode Bridge-Raad og en stor Portion underholdende Stof.

Fritz Sonnenschmidt, den verdensberømte Kok fra C.I.A., har sammen med Julia Rosenblatt skrevet Dining with Sherlock Holmes, der, naar dette læses, skulde være udkommet paa Bobbs-Merrill's Forlag.

Det underholdende amerikanske The Pipe Smoker's Ephemeris, som udgives af The Universal Coterie of Pipe Smokers, 20-37 120th Street, College Point, N.Y. 11356, U.S.A., med Tom Dunn som Editor/Publisher, bringer altid Stof

om Sherlock Holmes. Saaledes i seneste Nummer paa fem forskellige Sider, og man møder ogsaa kendte Sherlockianere som Læserbrevs Skribenter. Bladet drives paa idealistisk Grundlag, og det hedder: "Publication costs are absorbed by the Editor/Publisher, assisted by any contributions - financial or otherwise - that readers wish to make."

# KRIMIER,

John Dickson Carr: Mord ombord. Kr. 56,00. Lademann. - Under forfatternavnet Carter Dickson udkom denne bog i 1940 både i England ("Murder in the Submarine Zone") og i U.S.A. ("Nine and Death Makes Ten"). Det er detektiven Sir Henry Merrivale, der elegant udredet trådene i de mystiske hændelser med mord og "selvmord" i en sluttet kreds af personer om bord i et skib, der sejler ammunition i krigens første tid. Man er altid i godt selskab, når man har en bog af Dickson Carr i hånden.

Donald E. Westlake: Kugler i mosen. Kr. 64,50. Lademann. - Igen en munter bog om Dortmunder og hans bande. Denne gang følger læseren, hvordan banden stjæler en bank, og om de genvordigheder der er forbundet med det. Bogen er spændende, humoristisk, barok og glimrende oversat af Frits Remar.

Erle Stanley Gardner: Farlige forbindelser. Kr. 56,00. Lademann. - I denne bog, som hører til forfatterens nyere produktion (den er fra 1963), er det en ældre, giftlysten dame, der bliver klient hos Perry Mason. Læseren følger treklooveret Perry Mason, Della Street og Paul Drake i denne sag, der foregår i fint tempo i forfatterens sædvanlige oplagte fortællsstil. Sagen havner selvfølgelig i en californisk retssal, hvor Perry Mason som forsvarer udfolder sig mesterligt i de juridiske spidsfindigheder.

Ellery Queen: Kys og dø. Kr. 38,50. Lademann. - Blandt forfatterparrets meget store produktion gennem 40 år findes både detektivromaner med klassisk præg og almindelige kriminalromaner. Denne bog hører til den sidste kategori. Privatdetektiven Barney Burgess påtager sig at søge efter en forsvundet kvinde, og sammen med hendes mand starter han jagten i Chicago og ender i Mexico. Handlingen er sine steder uhyre spændende og krydret med mord og skudveksling. Bogen er fra 1969 og for første gang trykt på dansk.

AA. R. S.

Orla Johansen: Morders Marked. Kr. 48,50. Wøldike. - Hvad sker der, hvis et ganske almindeligt Menneske rent tilfældigt kommer i Besiddelse af en Taske med nogle Terroristers døbringende Vaaben? Frits Adrian, Receptionsassistent paa et Hotel, faar fat i en saadan Taske, og han bliver klar over, at han er i en Position, hvor han kan diktere sine egne Betingelser. Men baade Terrorister og Politi følger ham, det er højt Spil han spiller, og Menneskeliv gaar tabt. Orla Johansen har letløbende Stil, stor Rutine, og Spændingen er enerverende. Under Læsningen sidder man og tænker: Hvad kunde Alfred Hitchcock ikke faa ud af denne Handling?

Edgar Allan Poe: Hjertet, der sladrede, og andre Historier. Illustreret af Arild Rosenkrantz. Efterskrift af Tage la Cour. Kr. 48. Lademann. - I Lademann-Serien "Gys fra hele Verden," der begyndte med "Baskervilles Hund," følger nu Edgar Allan Poe, saa det maa siges, at Starten er fornem. Her er tretten Historier, Poe's bedste, og det vil sige nogle af Verdens bedste, med Arild Rosenkrantz' fortræffelige Illustrationer. Kun een af Historierne, "Hvad der virkelig hændte M. Valdemar," er Anmelderen sprunget over. Han har læst den een Gang, og Nervesystemet tillader ikke en Genlæsning.

Bokförlaget Bra Böcker har udsendt Edgar Allan Poe: Sällsamma Historier, som for en stor Del, men ikke helt, er identisk med ovennævnte Bog.

Jan Broberg: Mord i minne. 12 kapitel om deckare och deckar författare. Illustreret. Zindermans. - Danmarks Tage la Cour og Sveriges Jan Broberg maa læse de fjorten af Døgnets Timer og derpaa skrive og føre omfattende Kartoteker i endnu nogle Timer. Hvad de to dog kan overkomme! Her er en fin Bog af Broberg, der behandler en Række Emner indenfor Detektiv- og Kriminalromanernes Felt.

I sista sekunden. Jan Broberg (red.): Antologi. Spektras Nya Deckar Ess i urval av Jan Broberg. - Det drejer sig om "The dying message," som Ellery Queen maa siges at have dyrket med størst Virtuositet. Femten Forfattere er repræsenteret - Conan Doyle med "Det spräckliga bandet."